

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 60 (1998)

Heft: 7-8

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

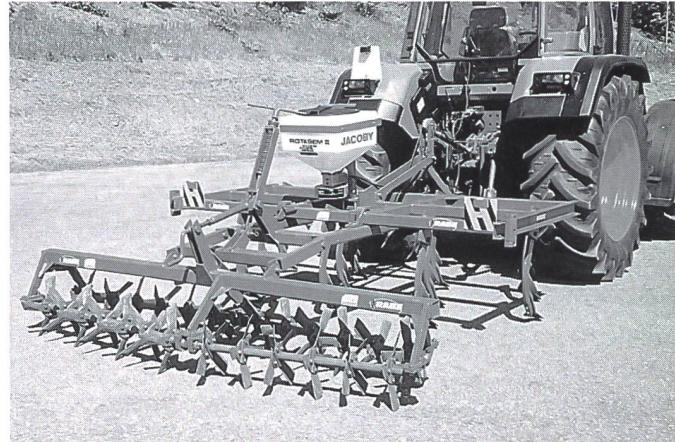
Grubber von Rabe – Für die perfekte Stoppelbearbeitung

Für jeden Einsatzbereich bietet Rabe den passenden Grubber an. Die zweibalkige Baureihe Bluebird kann sowohl im Frontanbau als auch im Heck gefahren werden. Die Bluebird-Grubber sind mit dreiteiligen Flügelscharen ausgerüstet, deren Mittelteil aus dem umdrehbaren Doppelherzschar besteht. Die Flügelscharen schneiden den Boden auch bei sehr flacher Arbeitstiefe ganzflächig durch. Im Heck können diese Grubber mit Blattfeder- oder Hohlscheibenstreicher mit Stabpackerwalze kombiniert werden.

Als weitere Variante bietet sich die einzigartige, zweireihige Messerrolle

ge an. Dieses Nachlaufgerät verbessert die Vermischung des Bodens mit Ernterückständen und Ausfallgetreide.

Für den universellen Einsatz, auch als Pflugersatz, bieten sich die bewährten 3- und 4balkigen Grubber der Baureihe EG an. Ihre Doppelherzschen sorgen für eine intensive Bodendurchmischung und erlauben auch eine Arbeitstiefe auf Pflugsohlniveau. Auch diese Grubber lassen sich mit dem Blattfederzustreicher mit Stabwalze oder der doppelreihigen Messerrolle kombinieren. Bodendruck und Anstellwinkel der Messerrolle können mit Spindeln den jeweiligen Bedürfnissen ange-

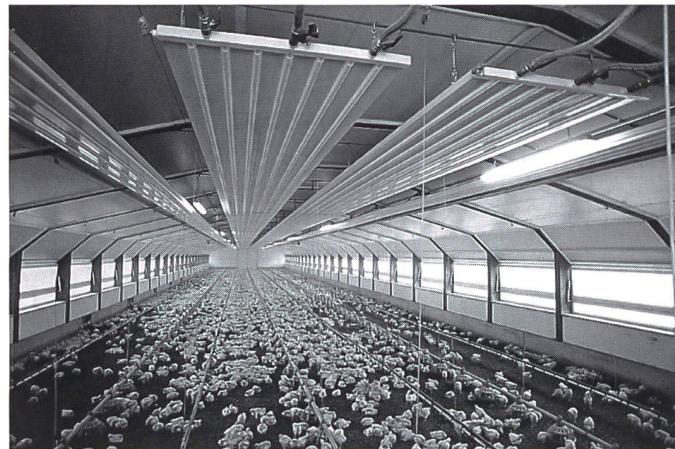


passt werden. Für steinige Verhältnisse sind Rabe-Grubber auch mit einer Non-Stop-Bruchsicherung lieferbar. Die Kombination mit dem Kreiselsägegerät von Jacoby erlaubt das Aussäen einer Gründüngung oder Zwischenkultur in einem Arbeitsgang

mit der Stoppelbearbeitung. Das Jacoby-Kreiselsägegerät kann auf jedes Gerät aufgebaut werden und eignet sich auch sehr gut für das Streuen von Schneckenköpfen.

GVS Land- und Kommunalmaschinen, 8207 Schaffhausen

Deckenstrahl-Heizung in Geflügel- und Schweine-Aufzuchtställen



Erstmals wurde im Bereich der Geflügelzucht eine Deckenstrahl-Heizung erprobt und mit Erfolg eingebaut. Dieses Heizsystem weist gegenüber herkömmlichen Systemen zahlreiche Vorteile auf. Als entscheidendes Merkmal ist eine Energiekosten-Einsparung von bis zu 80% gegenüber anderen Stallheizungen zu werten. Die kombinierbaren Deckenstrahlelemente, die in beliebiger Höhe montiert werden können, geben ihre Wärme konzentriert an die Tiere oder Menschen ab, ohne die sie umge-

bende Luft unnötigerweise zu erwärmen.

Die Vorteile dieses neuen Heizsystems für die Landwirtschaft liegen auf der Hand: Die Wärme ist konzentriert an dem Ort, wo sie gebraucht wird. Die Wärmeverteilung ist optimal und gleichmäßig. Keine CO₂-Anreicherung wie bei einer Gasheizung, dadurch kleinerer Lüftungsbedarf und trockeneres Raumklima. Energie-Einsparung durch Lüftungs- und Transmissionsreduktion. Energiekostenreduktion (vergleichsweise kostet

der Betrieb mit Holzschnitzeln und Öl bei der Raschotherm-Deckenstrahl-Heizung zirka 1,5 bis 4 Rappen pro kWh, beim Betrieb mit Gas beträgt der Wert 6 bis 10 Rappen pro kWh, bei Strom 12 bis 24 Rappen pro kWh). Erhöhter Strahlungsanteil (über 80% dank optimierter Isola-

tion). Die Heizung spricht auf die Regulierung rasch an, ist zudem nicht brandgefährlich und lässt sich leicht montieren und warten.

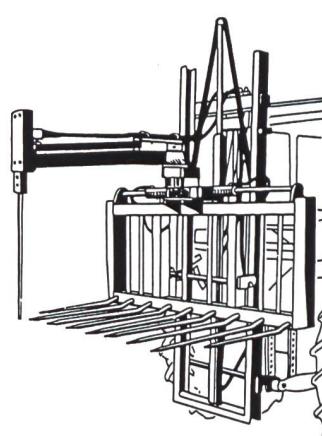
Kurt Raschle, Heizungen und sanitäre Anlagen, 8544 Sulz-Rickenbach

Winterfütterung planen

Mit dem Bau eines neuen Fahrsilos muss eine optimale Entnahmemöglichkeit eingeplant werden. Für diese Arbeit bietet Kuhn eine saubere, schnelle und preiswerte Lösung. Die

Kuhn-Siloblockschneider B 1201 und B 1801 garantieren mit vibrationsfreiem Messerantrieb und hoher Schnittgeschwindigkeit einen sauberen Schnitt ohne Nachgärungen. Die rahmenfreie Messerführung erlaubt selbst im Traunstein-Fahrsilo eine mechanisierte Entnahme bis an den Silorand.

Das komplette Fütterungstechnikprogramm von Kuhn bietet für jeden Betrieb die ideale Lösung. Blockschneider, Entnahm- und Verteilgeräte, Stroheinstreugeräte und Futtermischwagen decken den ganzen Bereich der mechanischen Futtervorlage ab. Profitieren Sie von den attraktiven Frühbezugsbedingungen und verlangen Sie jetzt eine Offerte bei Ihrem Kuhn-Händler.



Blockschneider.

Agriott, 3052 Zollikofen

Stationär- und Mobilsägewerke Pezzolato

Der italienische Sägewerkhersteller bietet preiswerte Maschinen von hoher Qualität und mit vielfältigen Verwendungsmöglichkeiten an, denn das Maschinenprogramm umfasst mobile und stationäre Sägewerke mit Bandrollendurchmesser zwischen 700 und 1200 mm. Das mobile Sägewerk lässt sich dort aufstellen, wo es gebraucht wird. Dieser Vorteil wird insbesondere vom Zimmermann, vom Schreiner oder Dachdecker sowie vom Lohn- und Forstunternehmer geschätzt. Damit kann sehr effizient und auf ökologisch sinnvolle Weise Bauholz geschnitten werden. Es ergeben sich auch tiefere Transportkosten. Die Maschine lässt sich von einem Mann bedienen und funktioniert

hydraulisch oder auf Wunsch auch elektronisch. Das erreichte Know-how beruht auf einer langjährigen Erfahrung in der Maschinenerwicklung. Die ganze Zuführung der Stämme und Wegnahme des zugesägten Holzes kann vom Kommandopult aus von einer Bedienungsperson bewerkstelligt werden. Der kleine Vorschneider (eine kleine Kreissäge) bewirkt eine gute Sauberlegung des Sägeschnittes, so dass sich das Schälen der Rinde erübrigert. Die Klingen haben damit eine lange Lebensdauer, und man spart rund 30 bis 40 Prozent beim Hobeln. Weil der Sägekopf auf dem Stamm bewegt, ist bei den Maschinenabmessungen nur die einfache Holzlänge nötig.

Es ist kein Zufall, dass die Sägewerke von Pezzolato mehr und mehr Verbreitung finden. Fünf Modelle sind verfügbar. Als Antriebsquelle kann ein Diesel- oder Benzinmotor bzw. ein Elektromotor gewählt werden. Generalimporteur der Maschinen ist die Firma

Ammeter, 3752 Wimmis



Flächenerfassung auf Mähdreschern

Der Top-Controller TC 97 ist der ideale Areanzähler auf Mähdreschern wie auch auf anderen Erntemaschinen. Von all den Funktionen, welche in diesem Gerät zur Verfügung stehen, können genau diejenigen ausgewählt werden, welche bei den Erntearbeiten interessieren, z.B. Fläche, Totalfläche, Anzahl Reihen, Flächenabruf und evtl. Geschwindigkeit, Arbeitszeit usw. Die Bedienung mit Menu-Anzeige bleibt dann ganz einfach und ist jedem Fahrer sofort verständlich, weil nichts angezeigt wird, was nicht interessiert.

Während den Nicht-Erntezeiten kann



das Gerät anderweitig eingesetzt werden wie z.B. zum kontrollierten Spritzen, wobei dann die entsprechenden Funktionen (z.B. l/ha, l/min., Liter usw.) aktiviert werden können.

**Agroelec AG,
8477 Oberstammheim**

Elektromotoren, neue und Occasionen

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Getriebe und Kettenräder

Motorenkabel

Verstärkte Qualität, extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar, wie Feuchtraumkabel TT usw.

Riemenscheiben

Aus Holz und aus Guss, für Flach- und Keilriemen.

Treibriemen

In jeder Qualität wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

Stallventilatoren

Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

Luftkompressoren

Eigenfabrikat
Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.–
Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

Farbspritzpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge

Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Größen und Stärken.
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

Wasserschlüsse

Drainagerohre

Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden, Wandwinden usw.

Wagenheber

Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschinen, Winkelschleifer, Bohrmaschinen, Handkreissägen, Klauenpfleger usw.

Werkzeuge

Besuchen Sie unsere Ausstellung.

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.

Pumpen

bis 80 atü, Tauchpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe.

Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft, Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–, stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

Schutzgas-Schweissanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 250 Amp., inkl. Brenner und Ventil, Fr. 1590.–.

Autogenanlagen

Schweißwagen, Stahlflaschen, Ventile, Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw. Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg SG,
Telefon 071/388 18 20**

Der TopLiner ist und bleibt top

Deutz-Fahr ist noch immer der einzige Anbieter, der seine Mähdrescher mit zweiseitigem Motorantrieb ausrüsst. Diese Antriebskonstellation ermöglicht eine direkte und servicefreundliche Antriebsführung. Neben dieser bewährten Antriebstechnik hat Deutz-Fahr für die neue Saison ihre Mähdrescherbaureihe TopLiner mit einigen Neuigkeiten ausgerüstet. Besonders sind dabei der Vorbereitungsboden mit zwei belüfteten Fallstufen und der gegenläufige Siebkasten zu erwähnen. Das TERIS (Terminal In-

formation System) ist neben verschiedenen Modifikationen am Kabinendesign die wichtigste Neuerung betreffend Fahrkomfort und -sicherheit. Mit dem TERIS können neben einer umfassenden Datenbearbeitung sämtliche Motor- und Dreschfunktionen elektronisch überwacht werden. Bei den Balance-Maschinen ist neu die automatische Schnittwinkelverstellung serienmäßig dabei. Mit den neuen Hochleistungsmähwerken (HMW II) von 3,6 m bis 7,2 m Arbeitsbreite bietet Deutz-Fahr die pas-



TopLiner 4080 HTS mit 275 PS.

senden Schneidwerke für alle Einsatzverhältnisse. Sie zeichnen sich aus durch einen grossen Schnecken-durchmesser, spiralförmig angeordnete Einzugsfinger und die klappbaren Halmteiler. Selbst die 6-Schüttler-

Maschinen können mit einer 800er Bereifung ausgerüstet werden, ohne dass die Gesamtbreite von 3,5 m überschritten wird.

**K. Schwaninger AG,
8215 Hallau**

Grosse Flächenleistung mit dem Rotorstriegel Dutzi RS

Den Rotorstriegel RS von Dutzi gibt es neben den auf der Agritechnica gezeigten 3-Punkt-Geräten mit 4 und 6 m Arbeitsbreite jetzt auch als An-

hängergerät mit 10 und 12 m Arbeitsbreite.

Stoppelbearbeitung, mechanische Unkrautbekämpfung und Saatbettbe-



reitung im Frühjahr sind die Haupt-einsatzgebiete des Dutzi RS. Durch seine Vielseitigkeit kann der Striegel hervorragend für andere betriebsindividuelle Aufgaben eingesetzt werden, wie Einebnung von gegrubberten, gescheibten oder gepflügten Flächen, Strohnachverteilung, Gölle-, Stallmist- oder Herbizidearbeitung, Grünlandpflege und anderes. Wichtiges Merkmal des Rotorstriegels ist die flache Bearbeitung des Bodens. Im Gegensatz zum Grubber oder Scheibenegge mischt der Dutzi RS Unkrautsamen und Ausfallgetreide nur ganz flach ein, die Kapillare werden unterbrochen, und die Restfeuchte bleibt im Boden erhalten. Das Ausfallgetreide und die Unkräuter kommen dadurch zuverlässig und

schnell zum Keimen. Zudem hinterlässt der Dutzi RS eine ebene Oberfläche.

Die Verschleisskosten beim Dutzi RS sind minimal. Sie liegen bei weniger als 1,00 DM pro Hektar.

Der 10- und 12-m-Striegel ist hydraulisch klappbar. Er besteht aus 3 bodenangetriebenen flexiblen Zinkenwalzen, die steinunempfindlich sind und verstopfungsfrei arbeiten. Über unterschiedliche Winkelstellungen der Rotoren zueinander wird die Arbeitsintensität eingestellt. Durch hohe Fahrgeschwindigkeit sind enorme Flächenleistungen möglich. Gleichzeitig ist der Leistungsbedarf des Dutzi RS mit 10 PS pro Meter Arbeitsbreite sehr gering.

**RDZ Dutzi GmbH
Industriestrasse
D-76698 Ubstadt-Weiher**

Der EURO kommt!

Mit der Baureihe EURO bietet Brumont, der französische Spezialist für Wannenkipper, eine solide und ausgereifte Lösung für Transportprobleme mit Schüttgütern verschiedenster Art. Das gefederte Fahrwerk und die gefederte Deichselstützung bieten einen unübertroffenen Fahrkomfort auch bei hohen Transportgeschwindigkeiten. Die Fahrzeuge von 9 bis 24 Tonnen Nutzlast sind serienmäßig mit einer automatisch öffnenden

Rückwand mit integrierten Flügeltüren ausgerüstet. Die Rückwand kann zudem nachgestellt werden, was auch noch nach Jahren absolute Körnerdichtheit garantiert. Aufstiegsleitern innen und aussen sowie Blachenhaken ergänzen die reichhaltige Grundausstattung.

Eine Vielzahl von Bereifungsmöglichkeiten und Zusatzausrüstungen (z. B. lenkbare Nachlaufachsen) erlauben die Erfüllung individueller Kundenwünsche.

GVS Land- und Kommunalmaschinen, 8207 Schaffhausen

